

Observatory of Cultural Policies in Africa

The Observatory is a Pan African international NGO created in 2002 with the support of African Union, the Ford Foundation, and UNESCO. Its aim is to monitor cultural trends and national cultural policies in the region and to enhance their integration in human development strategies through advocacy, information, research, capacity building, networking, co-ordination, and co-operation at the regional and international levels.



OCPA NEWS

N° 232

12 July 2009

Published with the support of the Spanish Agency for International Co-operation for Development (AECID)

This issue is sent to 8485 addresses

*

VISIT THE OCPA WEB SITE

<http://www.ocpanet.org>

*

We wish to promote interactive information exchange within Africa and

between Africa and the other regions. Please send us information for dissemination about new initiatives, meetings, research projects and publications of interest for cultural policies for development in Africa. Thank you for your co-operation.

*

Nous souhaitons promouvoir un échange d'information interactif en Afrique ainsi qu'entre l'Afrique et les autres régions. Envoyez-nous des informations pour diffusion sur des initiatives nouvelles, réunions, projets de recherches, publications intéressant les politiques culturelles pour le développement en Afrique. Merci de votre coopération.

Máté Kovács, editor: mate.kovacs@ocpanet.org

**Contact: OCPA Secretariat, 725, Avenida da Base N'Tchinga, P. O. Box 1207
Maputo, Mozambique**

Tel: +258- 21- 41 86 49, Fax: +258- 21- 41 86 50

E-mail: secretariat@ocpanet.org or

Executive Director: Lupwishi Mbuyamba: director@ocpanet.org

*You can subscribe or unsubscribe to OCPA News via the online form at
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>.*

*Vous pouvez vous abonner ou désabonner à OCPA News, via le formulaire disponible à
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-fr.html>*

*See previous issues of OCPA News at/ Numéros précédents d'OCPA News à
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>*

XXX

In this issue – Dans ce numéro

Le PANAf: LE nouveau départ

The 2nd Panafrican festival opening, Africa parties in Algiers

Other news:

A. News about OCPA and its Web Site/Nouvelles sur OCPA et sur son site internet

A.1 Atelier sur la coopération euro-africain en matière de formation des personnels de développement culturel

A.2 Workshop on Euro-African Co-operation in the Field of Research

A.3 Publications de l'OCPA/OCPA Publications

B. News, events and projects in Africa

B.1 30th Durban International Film Festival 23 July to 2 August 2009

B.2 La 2ème édition du Festival «Nuits internationales de la plaisanterie (Burkina Faso)

B.3 La Conférence internationale de Kairouan sur le dialogue des civilisations et la diversité culturelle

B.4 Fourth World Summit of Arts and Culture

Le 4e Sommet mondial des arts et de la culture (Johannesbourg, 22 – 25 septembre 2009)

B.5 The Nairobi International Dance Festival (9 - 13 December 2009)

B.6 Algérie: dix-sept pays africains au Festival du théâtre

C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa

C.1 Création d'un Réseau U40 Afrique/A network U40 Africa has been created

C.2 L'Académie Africaine des Langues/The African Academy of Languages (ACALAN)

C.3 NewMusicSA

C.4 The BAT Centre (Durban, SA)

C.5 The Arab Fund for Arts & Culture (Amman, Jordan)

D. News, institutions, resources and events in other regions and countries

D.1 Report on the Economic Development in Africa/ Le développement économique en Afrique (UNCTAD)

D.2 La politique culturelle en France, by Xavier Greffe and Sylvie Pflieger

La politique culturelle en France, par Xavier Greffe et Sylvie Pflieger

D.3 Tha 2009 Aspen Cultural Diplomacy Forum (Avilés, Spain, 15-17 September 2009)

D.4 Commonwealth Group on Culture and Development - Call for Submissions

D.5 Un nouvel Observatoire démographique et statistique de l'espace francophone

D.6 International Conference «Creative Entrepreneurship and Education in Cultural Life»

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to portals

E.2 Selected information from Allafrica/Informations provenant de Allafrica:

- Africa: Are Major African Art Exhibitions Only for the Western World? [opinion]
- Southern Africa: Song and Dance to Empower Women Farmers
- Nigeria: NNPC/Chevron Art Contest Crucial to Curriculum - Minister
- Cinetoile Promotes African Cinema to Create New Audiences And Business Models
- Afrique: Festival panafricain de la culture d'Alger, du 5 au 20 juillet - Couleur ébène
- Afrique: Panaf 2009 - Alger fait un gros plan sur le cinéma africain
- Afrique: PANAF 2009 - L'Afrique s'exprime à Alger
- Colloque sur Frantz Fanon - La nécessité de poursuivre le combat pour la décence des peuples opprimés
- Africadoc à Saint- Louis - A la découverte du «vrai monde» des films documentaires

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

- Algiers hosts workshops on African cinema, theatre
- SADR pleads Sahrawi cause at Panaf 2009
- Africa displays cultural splendour in Panaf
- African painters, photographers attend Panaf 2009 exhibition
- Algiers International Cinema Festival to become an annual event
- Les premiers pas du Festival international de la danse à Panaf 2009
- L'Afrique fait étalage de sa splendeur culturelle au Panaf
- La RASD saisit l'occasion de Panaf pour faire connaître sa cause
- L'Afrique et son patrimoine culturel en exposition au Panaf 2009
- Le Festival international du cinéma d'Alger désormais annuel

F. Info from newsletters and information services

F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector

- Namibian National Committee of the Memory of the World established

- Création du Comité national Mémoire du monde de Namibie

F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

- National arts advocacy campaigns: what makes them successful?
- Creative economies observed and exhibited
- Cross-strait cultural summits on horizon
- Frédéric Mitterrand adds colour to Nicolas Sarkozy rainbow cabinet

F.3 Development Gateway

- Can the Media Do Development: An example from The Guardian in Uganda

F.4 Africultures

- Finalement, la FEPACI, c'est ce qui nous tient ensemble - par M. MBEKA Phoba
- De nouvelles pistes pour la Fepaci - entretien avec Seipati Bulane-Hopa
- "Les cinéastes devraient s'acquitter de leurs obligations basiques" - entretien avec Gaston Kaboré
- "Les nouvelles générations de cinéastes ont moins de lien avec la Fepaci que la nôtre"
- "La Fepaci et les personnes qui la gèrent doivent résider sur le continent africain" -
- "Donner plus de moyens au cinéma africain" - entretien avec J. Behanzin
- Festival culturel panafricain d'Alger (PANAF) 2009
- Mozambique - Celebrating Cultural Diversity Festival Pemba 2009
- Festival du 14 juillet 2009 au 20 juillet 2009, Campus International d'Art et Festival
- Ecrans de nouveaux cinéma arabes & sa Caravane en Région 2009 du 4 au 16 juillet
- Mayotte - Rencontres du cinéma d'Afrique et des îles de Tsararano 2009 du 3 au 10
- Ghana - Panafest 2009 du 16 juillet 2009 au 1 août 2009
- Tanzanie - Zanzibar International Film Festival 2009: le palmarès

F.5 AFRICINFO

- Afrique du Sud - Encounters 2009 - Festival International du Documentaire
- Appel à candidatures: NOMADLAB (Laboratoire de cinéma documentaire)

F.6 La Francophonie en brèves - Lettre d'information de l'OIF

- 70 tournées et participations à des festivals de groupes artistiques de pays francophones
- L'OIF a lancé son projet de «Catalogue numérisé des images du Sud»
- 21 nouveaux projets de télévision sélectionnés par la commission du Fonds francophone de production audiovisuelle du Sud
- 94 romans étaient inscrits à l'édition 2009 du Prix des cinq continents

F.7 Diversity of Cultural Expressions News

- An Agenda 21 for culture for Quebec
- Un Agenda 21 de la culture pour le Québec

F.8 ICCROM E-News

- Conserving Textiles
- Cultural Heritage and the Law

F.9 IMC Music World News

- South Africa: 100 years of amazing music
- Nigeria: taking the country's music to the west

F.10 ENCATC Newsletter

- Museum literacy for people with low educational level: Seminar on 24 and 25 June

F.11 – Cyberkaris - the monthly electronic newsletter of the Interarts Foundation

- Study on the Access of Young People to Culture in Europe – workshop
- “Access to Culture” Platform – Plenary meeting – Brussels, 9 June 2009
- Euromedinculture Citizenship - participation in the European Forum

- OEI: new cultural newsletter
- ACPCultures: new content on the website
- European Commission – resources on the measurement of creativity
- International Congress on Cultural Management (El Ejido, Spain, 5-7 November)

F.12 C-News - Culturelink Newsletter

- Digital Culture: The Changing Dynamics
- Performing Arts Training Today
- Independent Studies Programme At The MACBA
- The Best In Heritage
- World Book Capital 2011
- Visas/The Discordant Note. A White Paper on Visa Issues, Europe & Artists' Mobility

F.13 LabforCulture

- Converging Pathways to New Knowledge – discussion opportunity

F.14 AfricanColours Weekly Newsletter

- New Artist Studios at Kuona Trust
- African Modernity: Art Politics Identities

F.15 La lettre d'Afrique

- L'ESAV forme aux métiers du cinéma au Maroc

XXX

Le PANAF: Le nouveau départ

(Editorial du site Panaf) - Nous avons vécu, hier à Alger, et à la veille de la double célébration de la fête de l'indépendance et de la jeunesse, des parades folkloriques et populaires fantastiques qui étaient rehaussées de couleurs variées attestant, d'une part, de la diversité culturelle du continent noir, et d'autre part des aptitudes et du professionnalisme qui caractérisent désormais l'Africain dans les différents domaines de l'Art. Les Chars, au nombre des pays du continent, parés de symboles de diverses cultures africaines, représentent cette Afrique décidée, nivelant son chemin vers un avenir prometteur.

Alger qui était, et jusqu'à des temps récents, la «Mecque des révolutionnaires», a prouvé, hier, sa fidélité à ses traditions, à travers l'accueil de tous les enfants du continent pour lancer un nouveau défi, celui de participer à la «renaissance de la culture africaine». Ce qui confirme la confiance régionale et internationale dont jouit notre pays, c'est la présence record des pays africains (51 Etats) au festival, en plus du Brésil et des Etats-Unis d'Amérique.

Il n'est pas aisé de regrouper plus de 8000 personnes dans une manifestation officielle, lors d'un festival pluridisciplinaire, au vu de la maîtrise technique et organisationnelle que cela nécessite pendant 15 jours, et où les spectacles se diversifient et s'élargissent pour s'étendre sur l'ensemble du pays, à la mesure de l'étendue d'un continent. Tout cela dans des espaces ouverts, en plein air, ou couverts. Une manifestation d'une telle envergure, principalement soutenue par des instances officielles de l'Union africaine, reflète la volonté du continent africain à revenir sur la scène culturelle mondiale, en ouvrant les champs de création à ses enfants.

C'est ainsi qu'interviendra le nouveau départ, accompagné d'une volonté politique des Etats du continent, qui reflète la Charte de la renaissance culturelle africaine adoptée, en janvier 2006 à Khartoum, lors du sommet des chefs d'Etats et gouvernements de l'Union africaine et qui stipule, entre autres: «l'encouragement de la coopération culturelle entre les Etats membres en vue du renforcement de l'unité africaine à travers l'usage des langues africaines et la promotion du dialogue entre les cultures; l'intégration des objectifs culturels aux stratégies de développement; l'encouragement de la coopération culturelle internationale pour une meilleure compréhension entre les peuples à l'intérieur comme à l'extérieur de l'Afrique, ainsi que le renforcement du rôle du patrimoine culturel et naturel dans la promotion de la paix et de la bonne gouvernance».

La charte a, en outre, affirmé plusieurs principes dont : le respect de la liberté de création et libération du génie créateur du peuple; le respect des identités nationales et régionales dans le domaine de la culture et celui des droits culturels des minorités; le renforcement de la place de la science et de la technologie, y compris l'échange et la diffusion des expériences culturelles entre pays africains. En guise de reconnaissance de la diversité culturelle, les Etats du continent s'engagent, selon la charte, à œuvrer pour la renaissance africaine. Ils conviennent de la nécessité d'une reconstruction de la mémoire et de la conscience historique de l'Afrique et de la diaspora africaine dispersée dans le monde, et où la charte insiste sur la nécessité de la faire participer au développement culturel du continent.

Editorial et informations sur le festival à <http://www.panafalger2009.com>

* * *

The 2nd Panafrican festival opening, Africa parties in Algiers

The opening parade of the 2nd edition of the Panafrican festival took place Saturday afternoon in Algiers. The black continent has given a rendezvous in Algiers in an incredible party and an extraordinary atmosphere.

The opening ceremony has been highlighted by the presence of the Algerian Culture Minister Khalida Toumi who did not stop from uttering Youyous, along side African presidents and Algerian Government's members. Huge public attended the opening ceremony on both side of trucks itinerary from Sofia garden to Bab El Oued quarter, in a joyful atmosphere expressed through their applause and women Youyous that were coming from every where. This African party coincides the 47th anniversary of Algeria Independence Day. I am very proud of my country, its culture and its hospitality” declared a young woman accompanied by her daughter who came to admire all this African richness. Young people have danced, have sung joyfully, this joy that expresses the happiness of people.

During the whole afternoon, richly decorated trucks, that represent participating African countries, have been driving through Zorout Youcef Boulevard. On these trucks, you can see artists, dancers, musicians, traditional instruments' players. Amongst these artists, you can see topless African women. They have dared! We are in 2009. Algerian artists, with their traditional outfits, have given a rich and

secular insight to immaterial cultural heritage through dances and songs that have been repeated by the audience that was here to participate in the this festival that is being held under the theme “Africa of renewal and of rebirth

Composed of 53 trucks representing the participating countries in this continental manifestation, the parade saw its end at Ferhani stadium in Bab El Oued. Thus, each truck has represented, through displayed models, the cultural heritage through specific symbols of each country.

Marked by the presence of the President of the Republic Abdelaziz Bouteflika, this event will be the start of this African adventure that will be taking place up to the 20th of July, with the participation of 8000 young persons representing 51 African countries. These cultural activities scheduled during this festival will be the international show-window of the black continent heritage. It is well started to be majestically celebrated.

More at <http://www.panafalger2009.com/EN/Colloques/Pages/Africanculture.aspx>

XXX

Other news

A. News about OCPA and its Web Site/Nouvelles sur OCPA et sur son site internet

A.1 Atelier sur la coopération euro-africain en matière de formation des personnels de développement culturel

Organisé dans le cadre du Campus euro-africain de coopération culturelle par ACERCA (Programa de Capacitación de la AECID para el desarrollo en el sector cultural, Madrid) et l’Observatoire des politiques culturelles en Afrique (OCPA), cet atelier s’est déroulé avec la participation d’une vingtaine de spécialistes les 24 et 25 juin 2009.

En passant en revue les défis et les opportunités de coopération en matière de formation, l’atelier a constaté que le partenariat euro-africain de coopération est essentielle dans ce domaine, car la plupart des programmes existants en Afrique sont développés avec un partenariat intellectuel et financier d’institutions et de fondations européennes.

Si l'une des principales causes de la faiblesse des politiques culturelles en Afrique est le manque de ressources humaines spécialisées dans le développement culturel, la solution peut venir, au moins en partie, de renforcer le potentiel national et régional dans l'administration culturelle et de la gestion nécessaire pour la conception cohérente des politiques culturelles et de la mobilisation des ressources culturelles de l'Afrique.

Dans ses conclusions, l’Atelier a soulgné que la coopération entre les pays africains et européens devra permettre de:

- créer un mécanisme de suivi pour la coordination des actions visant à mettre en œuvre les recommandations du Campus
- créer un mécanisme de soutien pour accompagner les apprenants dans la création de leurs propres entreprises après leur formation.
- créer un fonds de soutien à la formation et à la recherche artistique et culture
- organiser conjointement des ateliers de mise à niveau des formateurs
- développer pour l’Afrique un programme régional et le manuel de formation à la gestion de la politique culturelle, le cas échéant adapter des outils et des programmes existants au besoins et aux problèmes spécifiques des pays africains.

Contacts: araceli.pereda@acid.es et kovacs.mate@ocpanet.org

A.2 Workshop on Euro-African Co-operation in the Field of Research

Organized in the framework of the Euro-African campus on Cultural Co-operation by Culturelink and OCPA, this Workshop took place on 22 and 23 June with the participation of some 30 specialists.

After having reviewed the problems, experiences and needs, the workshop formulated recommendations with a view to extend and improve the co-operation in this domain in the field of research. They are as follows.

- Establish cultural profiles for all African member states and create a data base of best practices; collect, process and disseminate data related to research priorities
- Adapt and develop methodological tools and guidelines as needed to each region
- Setting-up a co-ordinating mechanism: creation of a Euro-African research consortium
- Organization of Euro-African summer schools for young researchers with emphasis to cultural research training and set up a mentoring system
- Set criteria for research (transversality, link research and action, research and decision making, seek operational results, ensure the participation of people concerned)
- Develop statistics and cultural indicators; cultural research related to the re-definition of “indicators of quality of life”
- Promote real two-way sharing and transmission of knowledge, facilitating the development of centres of excellence as well as spaces
- Use of ICT to make cultural research results more accessible and legitimate
- Allocate 5% of project budgets to research activities and their dissemination
- Adapt and develop research partnerships as
- Adapt and develop methodological tools and guidelines as needed to each region

Contacts: azuvela@irmo.hr et kovacs.mate@ocpanet.org

A.3 Publications de l'OCPA/OCPA Publications

- **Compendium of Reference Documents for Cultural Policies in Africa**, OCPA, Maputo, 2006 396 p. (Seulement en anglais), 66 €96\$ + exp.
- **African Music - New Stakes, New Challenges/ Musiques africaines - Nouveaux enjeux, nouveaux défis**, OCPA / UNESCO Editions, Maputo/Paris, 2005, 128 p., 15 €ou 20 \$+ exp.
- **Observatory of Cultural Policies in Africa/ Observatoire des politiques culturelles en Afrique (Dossier OCPA)**, OCPA, Maputo/Zagreb, 2004, 55 p., 8 €ou 11\$ + exp.
- **Guidelines for the Design and Evaluation of National Cultural Policies in Africa**, OCPA, Maputo, April 2008, 22 p. Price: \$10 or \$8 euros plus postage.

More at/plus d'information à <http://ocpa.irmo.hr/activities/publics/index-en.html>

Order at/Commandes à secretariat@ocpanet.org

For previous news on the activities of the Observatory click on

<http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>

Accédez aux informations antérieures sur les activités de l'Observatoire à

<http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>

B. News, events and projects in Africa

B.1 30th Durban International Film Festival 23 July to 2 August 2009

The landmark 30th Durban International Film Festival brings together films and filmmakers from around the world in a celebration of the diversity and magic of cinema. Across eleven intense days DIFF will present over 200 screenings in Durban and in surrounding communities. While the selection of fascinating, passionate and entertaining films forms the centre of the festival, an extensive programme of free workshops and seminars will prime a new generation of South African filmmakers.

Alongside these experienced filmmakers, DIFF 2009 will introduce South African audiences to the next generation of authors. Apart from the representation of South African cinema, DIFF will focus on the cinemas of France, India and Palestine.

Web site: http://www.ukzn.ac.za/cca/Durban_International_Film_Festival.htm

Contact: diff@ukzn.ac.za or sharlene@versfeld.co.za

B.2 La 2^{ème} édition du Festival «Nuits internationales de la plaisanterie (Burkina Faso)

Organisé par la Fédération du Cartel et l'Association Grâce Théâtre du Burkina du 15 au 17 octobre 2009, ce festival d'humour a pour objectif de faire la promotion de la parenté à plaisanterie au Burkina Faso et en Afrique.

Cette année, il comprendra une conférence et une table-ronde avec des chercheurs et spécialistes de la question et des sur «La place et rôle de la Parenté à plaisanterie dans la société moderne africaine». La programmation „off” de l'événement comprend aussi des spectacles d'humour, sans aucun lien avec la parenté à plaisanterie.

Dans cette perspective, les organisateurs vous demandent de les mettre en contact avec des artistes humoristes de vos pays respectifs pour qui pourraient être intéressés par cet événement.

Contact: ybonaventure@yahoo.fr

B.3 La Conférence internationale de Kairouan sur le dialogue des civilisations et la diversité culturelle

Cette conférence, convoquée à l'invitation du gouvernement tunisien, par l'Organisation internationale de la Francophonie et l'Organisation islamique pour l'éducation, les sciences et la culture (Isesco), a réuni du 2 au 4 juin à Kairouan (Tunisie), capitale de la culture islamique 2009, un panel de hautes personnalités politiques, des experts et des universitaires agissant dans les domaines de la culture, de l'éducation et des médias, sur le thème «Dialogue des civilisations et diversité culturelle».

A la fin des travaux, la Conférence a adopté la Déclaration de Kairouan ainsi qu'un cadre de travail pour sa mise en œuvre. (Lire la Déclaration en français à http://www.francophonie.org/doc/dernieres/declaration_kairouan.pdf et en anglais à http://www.francophonie.org/doc/dernieres/Programme_CF_Kairouananglais.pdf)

Source: La Francophonie en brèves - Juin-juillet 2009

Contact: christiane.maltais@francophonie.org

B.4 Fourth World Summit of Arts and Culture

Co-hosted by National Arts Council and IFACCA from 22 to 25 September 2009 in Johannesburg, South Africa, the Summit will be launched on 22 September 2009. The following day, in the Museum Africa, in Newtown – the cultural heart of Johannesburg, the participants will proceed to the three-day discussion the theme: Meeting of Cultures: Creating Meaning through the Arts.

The Summit will incorporate South Africa's Heritage Day on Thursday 24 September, and throughout the week delegates will have the opportunity to attend performances at Arts Alive – Joburg's annual art and culture festival. More information on the festival is available here: www.artsalive.co.za

IFACCA's World Summits are triennial events intended to provide national arts councils, ministries of culture and other agencies with an opportunity to discuss key issues affecting public support for the arts and creativity.

Applications for bursaries for international delegates closed on 24 June. The closing date for bursary applications from South Africa is 31 July. The application form is available [here](#) ([Français](#) & [Español](#)).

More information and inscription at www.artsummit.org.

Le 4e Sommet mondial des arts et de la culture (Johannesbourg, 22 – 25 septembre 2009)

Le Sommet, organisé tous les trois ans par la Fédération Internationale de Conseils des Arts et d'Agences Culturelles (FICAAC), est une occasion pour les ministères de la culture et d'autres organismes de discuter des principales questions touchant le soutien public pour les arts et la créativité. Members and affiliates are invited to participate and most sessions are also open to the public. Le programme du Sommet est disponible au www.artsummit.org

E-mail: coord@artsummit.org

B.5 The Nairobi International Dance Festival (9 - 13 December 2009)

Organized by Purple Images Productions and Capacity Concern Africa in co-operation with Art Action, the festival will provide a rich, inclusive and challenging forum for reflective practitioners to celebrate their creative richness; critically and deeply engage; dream and act jointly in producing alternative cultural and dance products and in shaping new narratives of just peace. A select number of the participants will be awarded partial scholarships to attend the conference and festival

The programme includes a three day Dance Conference to share effective communication skills in the use of dance to promote peace and Human understanding: Conference Theme: “Celebrating the Role of Cultural Dance in Peace Building and Human Understanding”.

Web site: www.purpleimages.com

Email: africadancefestival@gmail.com or info@purpleimages.com

B.6 Algérie: dix-sept pays africains au Festival du théâtre

Le Festival international du théâtre d'Alger, entrant dans le cadre de la 2ème édition du Festival Culturel Panafricain (PANAF), se tiendra du 5 au 20 juillet 2009 avec la participation de 17 pays africains. Une quarantaine de pièces théâtrales sont prévues lors de cette manifestation culturelle, dont l'ouverture sera marquée par la représentation de la pièce "Ventres pleins ventres creux" de Daniel Boukman. A cette occasion, sera organisée, du 10 au 12 juillet, un colloque sur le thème "Le théâtre africain, entre modernité et tradition".

<http://tinyurl.com/m4qajt> and <http://www.pambazuka.org/fr/category/books/>

C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa

C.1 Création d'un Réseau U40 Afrique

La Commission nationale allemande pour l'UNESCO et la Fédération internationale des Coalitions pour la diversité culturelle (FICDC) en coopération avec l'Institut nationale d'audiovisuel (INA) ont organisé le «Forum mondial U40» (Paris, 12 - 14 juin 2009).

Le Forum mondial U40 a réuni 50 jeunes experts de moins de 40 ans venant du monde entier pour participer à un débat sur la diversité culturelle et sur la mise en œuvre de la Convention de l'UNESCO sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles.

Parmi les participants à l'U40, 8 experts venus de 7 pays africains ont représenté le continent noir. Ces experts ont profité de l'occasion pour créer un réseau «U40 Afrique». Ce réseau a pour mission première de vulgariser au niveau continental les résolutions et les conclusions arrêtées lors du Forum mondial U40 en coopération avec les commissions nationales pour l'UNESCO en Afrique d'une part, et les Coalitions africaines pour la diversité culturelle d'autre part.

Il est question de mettre en place un journal U40 pour échanger les expériences sur les questions liées à la diversité culturelle: comme première étape, un blog U40 AFRICA a été créé: <http://u40africa.unblog.fr/>

A network U40 Africa has been created

Lovers of cultural diversity, we have the great honor to inform you that a network U40 Africa has been created. Initiated by the representatives of African countries at the U40 World Forum in Paris, June 2009, the U40 Africa main mission is to support the principles of the UNESCO Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions

All initiatives, membership and thoughts are welcome to enhance this network and enable it to take concrete actions.

Blog: <http://u40africa.unblog.fr/>

Contact: a.kessab@yahoo.fr

C.2 L'Académie Africaine des Langues (ACALAN)

L'ACALAN a été créée, sous l'égide de l'Union, en tant qu'une institution spécialisée à Bamako en 2006. Ses objectifs fondamentaux sont notamment les suivants:

- la promotion des langues africaines y compris des langues transfrontalières et transfrontalières véhiculaires;
- le renforcement de la coopération entre les Etats africains en matière de langues;
- la promotion des langues africaines à tous les niveaux d'éducation et au niveau international;
- l'analyse de la politique des langues en Afrique;

- la promotion d'une culture scientifique et démocratique fondée sur l'usage des langues africaines;
- le développement économique, social et culturel basé sur les langues africaines et en relation avec les langues partenaires;
- l'utilisation des langues africaines en tant que facteurs d'intégration, de solidarité, de respect des valeurs et de compréhension mutuelle, de paix et de prévention de conflits;

Voir plus d'information sur l'ACALAN à
<http://www.acalan.org/fr/accueil/accueil.php>

Les numéros du **Bulletin d'Information de l'ACALAN**, comprenant des rapports de réunions, peuvent être accédés à

- No 3 (Déc. 2008): <http://www.acalan.org/fr/bulletin/bulletin3.pdf>
- No 2 (2006 – 2007): <http://www.acalan.org/fr/bulletin/bulletin2.pdf>
- No 1 (déc. 2006): <http://www.acalan.org/fr/bulletin/bulletin1.pdf>

The African Academy of Languages (ACALAN)

The ACALAN was established in 2006 in Bamako, Republic of Mali as a specialized institution of the African Union Commission. Its aims are namely:

- Promoting African languages, including cross-border and vehicular cross-border languages;
- Strengthening cooperation in the area of African languages;
- Promoting African languages in education and at international relations;
- Analysing language policies in Africa;
- Promoting a scientific and democratic culture using African languages;
- Contributing to the harmonisation of the economic, social and cultural development based on African languages, in relation with partner languages;
- Promoting the use of African languages as factors of integration, solidarity, respect of values and mutual understanding, peace and conflict prevention;
- Promoting African languages organizations on the continent.

More information can be found about the activities of the ACALAN on its web site at <http://www.acalan.org/eng/accueil/accueil.php>

The information bulletin of the ACALAN with meeting reports can be accessed at the following addresses

- Issue No 3: <http://www.acalan.org/eng/bulletin/bulletin3.pdf>
- Issue No 2: <http://www.acalan.org/eng/bulletin/bulletin2.pdf>
- Issue No 1: <http://www.acalan.org/eng/bulletin/bulletin1.pdf>

E-mail: acalan@acalan.org

C.3 NewMusicSA

NewMusicSA is the South African Section of the International Society for Contemporary Music. Its objectives are to

- help bridge the historical divide between South African composers having grown up in widely different compositional traditions.
- promote exchanges between composers nationally and internationally.
- encourage the creation, performance and dissemination of contemporary composition, in particular by South African composers.
- encourage South African composers and the creation of new works.
- make information available on all aspects of contemporary composition.
- promote public awareness and appreciation of contemporary composition.
- develop a critical climate for discussing contemporary music.

See more at www.newmusicza.org.za

E-mail: information@newmusicza.org.za

C.4 The BAT Centre (Durban, SA)

Established in 1995, the centre is a home for all who seek support & vibrant space to develop their artistic talent for the benefit of the country as a whole. It is a non-profit organization dedicated to the promotion of the music, visual arts, dance, craft and literature of KwaZulu-Natal. In so doing the BAT aims to generate work for artists establishing new markets.

The BAT Centre's Arts & Culture Development Programme (A&CDP) should commence at the beginning of March 2007. The A&CD program is divided into the Visual Arts group and the Music group both of which will have +/-25 participants. The course duration is 9 months, which may extend to year depending on the year-plan. The artists are empowered not only with technical skills to practice their art professionally, but also with business skills so that they can become self-sufficient. Through the whole program, there's job creation, artists are empowered to contribute positively to the community, facilitate capacity building of CAC's, as in to enable them to operate effectively.

- Actively promote & market CAC's in KZN,
- Network to share expertise & resources
- Promote principles of good practice.

Web site: http://www.batcentre.co.za/contact_us.htm

Contact: info@batcentre.co.za

C.5 The Arab Fund for Arts & Culture (Amman, Jordan)

The Arab Fund for Arts & Culture is a private independent Arab initiative dedicated to empowering the Arab contemporary narrative through strategic cultural philanthropy.

It seeks to deliver a sustainable funding mechanism for individuals and organizations in the fields of film making, performing, visual arts, literature,

research, training and capacities building, while simultaneously facilitating cultural exchanges across the Arab region.

The Arab Fund for Arts & Culture aims at stimulating and supporting artistic creativity and freedom of cultural expression in the Arab World. Its objectives are to

- Increase and Enhance Cultural Production and Research.
- Support Capacities building and training.
- Stimulate cultural Exchange and Collaboration Across the Arab Region.
- Deliver a Sustainable Source of Funding for Independent Art Work.
- Identify and Develop Distribution Channels for Arab Arts.

Read more at http://arabculturefund.org/files/brochure_e.pdf

Email: afac@arabculturefund.org

D. News, institutions, resources and events in other regions and countries

D.1 Report on, the Economic Development in Africa: Strengthening Regional Economic Integration for Africa's Development (UNCTAD)

25 June 09 - The 2009 Report on Economic Development in Africa presents an economic analysis of various regional integration initiatives that would strengthen national and regional economic performance. It complements existing political analyses on institutional developments of regional integration in the continent.

More at <http://www.unctad.org/Templates/WebFlyer.asp?intItemID=4923&lang=1>

Le développement économique en Afrique

La série intitulée *Le développement économique en Afrique* analyse certains aspects des problèmes de développement que connaît ce continent et les grands choix d'orientation qui s'offrent aux pays africains. Des recommandations sont formulées quant aux mesures que ces pays et, avec eux, la communauté internationale devraient prendre pour résoudre ces problèmes de développement. Le rapport examine les tendances récentes de ces phénomènes et évalue les possibilités d'accroître les courants d'échanges, de migration et d'investissement de manière à renforcer le développement économique.

Consultez <http://www.unctad.org/Templates/Page.asp?intItemID=2863&lang=2>

D.2 La politique culturelle en France, by Xavier Greffe and Sylvie Pflieger

La documentation française describes the book's content as follows: "With globalization, digitization, and postmodernism, our landscape is rapidly changing. Collective consumption at given venues is being replaced by individualized, private practices, performances are giving way to virtual consumption, artist creations are

having to share the stage with self-edited content, and the very notion of price is being overtaken by new business models.

All countries are facing these challenges, and France is more exposed than most since it is working hard to reap the benefits of this field. This detailed investigation explores by turns: The implementation of cultural policy the cultural policy organization, creation, democratization, the heritagization of cultural resources, soft power, or cultural initiatives outside France, sustainable development and cultural policies for creative societies.

La politique culturelle en France, par Xavier Greffe et Sylvie Pflieger

La documentation française, responsable de l'édition de ce livre, décrit ainsi les enjeux qui y sont traités: «Sous le coup de la globalisation, de la numérisation et du post-modernisme, de nombreux repères changent: les consommations collectives dans des lieux d'élection s'effacent au profit des pratiques individualisées et privatives; les représentations cèdent la place aux consommations virtuelles; les créations des artistes partagent la scène avec des contenus autoédités; la notion même de prix est dépassée par de nouveaux modèles d'affaires...

Tous les pays rencontrent ces défis, et la France y est d'autant plus exposée qu'elle se veut ambitieuse dans ce domaine. Un dossier fouillé qui explore tour à tour: l'émergence et la mise en place de la politique culturelle, l'organisation de la politique culturelle, la création, la démocratisation, la mise en patrimoine des ressources culturelles, le soft power, ou l'action culturelle extérieure de la France, le développement soutenable et la société créative.

Cf: <http://www.ladocumentationfrancaise.fr/catalogue/3303331952947/index.shtml>

D.3 2009 Aspen Cultural Diplomacy Forum (Avilés, Spain, 15-17 September)

The Aspen Institute and Spain's Centro Niemeyer have announced the second edition of the Aspen Cultural Diplomacy Forum, an independent and worldwide programme of the Aspen Institute's Global Initiative on Culture and Society. In the face of an increasingly global interconnection of diplomacy challenges and opportunities, the annual Cultural Diplomacy Forum answers the need for a high-level global platform that is both neutral and action-oriented, and where trends and approaches can be thoroughly analyzed and workable strategies developed. The Forum views cultural diplomacy as the development and use of media, arts, and cultural assets in international political, social, economic, and educational exchanges. More information on the Aspen Cultural Diplomacy Forum can be found at: www.aspencdf.org<<http://www.aspencdf.org/>>,

Contact: Dr. Erica Eyrich ACS.Events@aspeninst.org

D.4 Commonwealth Group on Culture and Development: Call for Submissions

As reported earlier the Commonwealth Group on Culture and Development was convened by the Commonwealth Foundation with a view to raise awareness of the connections between culture and development, particularly among governments and donors in the perspective of preparing a statement to Commonwealth Heads of Government in November 2009. The Group met in London June 25-26, 2009. (<http://www.thecommonwealth.org/news/34580/210516/010709culturefoundationo.htm>), and is now issuing a Call for Submissions from interested organisations and individuals in order to help shape its thinking. Information on how to make a short submission as either an individual or an organisation is included in the attachment. The deadline is 1 August 2009.

Further background on the Group can be found at www.commonwealthfoundation.com/culturediversity/Group. If you have any other questions on the process for making submissions, please do not hesitate to contact m.nowotny@commonwealth.int.

Web site: www.commonwealthfoundation.com

D.5 Un nouvel Observatoire démographique et statistique de l'espace francophone

Créé à Québec, cet observatoire a fait l'objet d'un protocole signé le 25 mars à Montréal par le ministre des Relations internationales et ministre responsable de la Francophonie du Québec, l'Administrateur de l'Organisation internationale de la Francophonie, le Recteur de l'Agence universitaire de la Francophonie et la Vice-rectrice de l'Université Laval (Québec), en présence du Secrétaire général de la Francophonie. Financé à hauteur de 650.000 dollars canadiens, il sera mis en place pour les quatre prochaines années. L'OIF développe ses partenariats avec les institutions et organismes québécois et canadiens concernés par les questions statistiques et linguistiques ainsi qu'avec l'Institut statistique de l'UNESCO. Le principe de rédaction d'articles et d'échanges de données pour le prochain Rapport sur la langue française dans le monde a été retenu par l'ODSEF avec plusieurs organismes.

Voir site à <http://www.odsef.fss.ulaval.ca/cms/index.php?accueil=1&menu=4>

D.6 International Conference «Creative Entrepreneurship and Education in Cultural Life» (15 - 18 July, 2009 Chicago, USA)

The conference is a four-day event hosted by the Arts, Entertainment and Media Management Department and the Arts Entrepreneurship Center of Columbia College Chicago. The event aims to provide academics and practitioners with an opportunity to learn of what has been done and how in the area of cultural entrepreneurship in the US. Special emphasis will be placed on the practical approaches to teaching cultural entrepreneurship and developing efficient cultural entrepreneurship curricula.

Contact: abernadska@colum.edu

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to portals

<http://fr.allafrica.com/arts/bydate/?n=1>

<http://www.africaonline.com/site/africa/arts.jsp>

<http://www.panapress.com/RubIndexlat.asp?code=fre006>

http://www.afrol.com/categories/culture_arts

www.theafricanews.com

http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no_rubrique=9

<http://weekly.ahram.org.eg/2003/646/culture.htm>

<http://english.alarabonline.org/display.asp?code=zculturez>

E.2 Selected information from Allafrica/Informations provenant de Allafrica:

Africa: Are Major African Art Exhibitions Only for the Western World?

A major exhibition on Ife art, Dynasty and Divinity: Ife Art in Ancient Nigeria, opened on June 16, 2009 at the Fundación Marcelino Botín, Santander, Spain and will move to the Museum for Africa Art, New York, and later to the British Museum. <http://allafrica.com/stories/200907090822.html>

Southern Africa: Song and Dance to Empower Women Farmers

Community theatre will be the main thrust of an innovative pilot project that aims to give women farmers stronger influence in agricultural policy-making in Southern Africa. <http://allafrica.com/stories/200907061299.html>

Nigeria: NNPC/Chevron Art Contest Crucial to Curriculum - Minister

The national art competition which the NNPC/Chevron Joint Venture has been sponsoring since 2005 has been identified as a major initiative that enriches Fine Arts curriculum in the nation's schools which contributes to the growth of education and also plays a vital part in the nation's development and history. <http://allafrica.com/stories/200907020806.html>

Cinetoile Promotes African Cinema, New Audiences and Business Models

Leaving aside Nollywood films and their imitators, most African films actually have only a very small chance of being seen in the country where they were made. African cinemas have collapsed over the past several decades and have not had the resurgence of investment interest found elsewhere in the developed world. <http://allafrica.com/stories/200906291072.html>

Festival panafricain de la culture d'Alger, du 5 au 20 juillet - Couleur ébène

Sur proposition du ministère de la Culture et de la Sauvegarde du patrimoine, l'ensemble musical «Mama Africa» conduit par Ahmed Mejri, l'homme-orchestre du groupe surnommé l'énergie brute de la musique black en Tunisie, est à Alger

pour participer à Panaf', le Festival panafricain de la culture.
<http://fr.allafrica.com/stories/200907100584.html>

Afrique: Panaf 2009 - Alger fait un gros plan sur le cinéma africain

Le programme cinéma de la deuxième édition du Festival culturel panafricain d'Alger (Panaf) est très riche. Des rétrospectives et panoramas sont présentés à l'occasion d'un festival international dédié au septième art africain.
<http://fr.allafrica.com/stories/200907100536.html>

Afrique: PANAF 2009 - L'Afrique s'exprime à Alger

La deuxième édition du Festival culturel panafricain d'Alger (PANAF) est sur les rails. L'ouverture officielle de la manifestation a eu lieu l'après-midi du dimanche 5 juillet 2009 sous la présidence d'Abdelaziz Belkadem, représentant spécial du président de la République, Abdelaziz Bouteflika.

<http://fr.allafrica.com/stories/200907090324.html>

Colloque sur Frantz Fanon - La nécessité de poursuivre le combat pour la décence des peuples opprimés - La ministre de la Culture Khalida Toumi a inauguré, hier, l'ouverture du Colloque international sur la pensée et l'œuvre de Frantz Fanon, organisé dans le cadre des rencontres scientifiques du Panaf 2009 par le Centre national de recherche préhistorique anthropologique et historique (CNRPAH). <http://fr.allafrica.com/stories/200907080467.html>

Africadoc à Saint- Louis - A la découverte du «vrai monde» des films documentaires - Plus de 150 représentants de chaînes de télévisions africaines, européennes, américaines, organismes de diffusion cinématographique et de médiathèques, travaillent en étroite collaboration depuis jeudi dernier dans la ville de Saint Louis en vue d'une co-production du documentaire africain.
<http://fr.allafrica.com/stories/200907070333.html>

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

Algiers hosts workshops on African cinema, theatre

Dakar, Senegal (PANA) - A two-day workshop on African cinema and another on theatre opened Friday in Algiers as part of the second Pan-African Festival (PANAF) holding in the Algerian capital 5-20 July. 11/07/2009

SADR pleads Sahrawi cause at Panaf 2009

Algiers, Algeria (PANA) - The Secretary General of the Sahrawi Ministry of Culture, Mustapha Mohamed Fadhel, said in Algiers Thursday that the participation of the Sahrawi Arab Democratic Republic (SADR) at the ongoing Pan-African Cultural Festival in Algeria was an opportunity to popularise the Sahrawi cause and the cultural and artistic heritage of the country. 10/07/2009

Africa displays cultural splendour in Panaf

Oran, Algeria (PANA) - From the small Senegalese village of Thionk Essyl to the Savannah of Zimbabwe and Zambia, Africa has been displaying its rich repertoire of creative drums, generous dances and cultural splendour across Western Algeria, which is hosting the 5-20 July 2009 2nd African Cultural Festival. 10/07/2009

African painters, photographers attend Panaf 2009 exhibition

Algiers, Algeria (PANA) - African photographers and painters Tuesday put their work on display in Algiers, the Algerian capital, as part of the second pan-African cultural festival (Panaf 2009).

Algiers International Cinema Festival to become an annual event

Algiers, Algeria (PANA) - The Head of the department of Cinema in Algeria, Mourad Aït Oumeziane, announced here on Tuesday that the Algiers International Festival of Cinema, which coincides this year with the second edition of the Panafrican Festival of Culture (Panaf 2009), will now be organized annually.

Les premiers pas du Festival international de la danse à Panaf 2009

Alger, Algérie (PANA) - Plus de 20 pays sont attendus au festival culturel international de danse contemporaine qui se tiendra du 10 au 16 juillet à l'Institut supérieur des Métiers des Arts du Spectacle et de l'Audiovisuel (ISMAS) de Bordj El-Kiffan, indique l'Agence APS d'Algérie, citant les organisateurs. 09/07/2009

L'Afrique fait étalage de sa splendeur culturelle au Panaf

Oran, Algérie (PANA) - "Du petit village sénégalais Thionk Essyl à la savane du Zimbabwe ou encore de la Zambie, c'est toute l'Afrique, avec ses percussions suggestives et ses danses généreuses, qui affiche sa splendeur culturelle sur les différentes places de l'Ouest algérien", écrit l'agence algérienne APS. 09/07/2009

La RASD saisit l'occasion de Panaf pour faire connaître sa cause

Alger, Algérie (PANA) - Le Secrétaire général du ministère sahraoui de la Culture, M. Mustapha Mohamed Fadhel, a souligné jeudi à Alger que la participation de la République arabe sahraouie démocratique (RASD) au festival culturel panafricain est une occasion de faire connaître la cause sahraouie et le patrimoine culturel et artistique de ce pays.

L'Afrique et son patrimoine culturel en exposition au Panaf 2009

Alger, Algérie (PANA) - Le patrimoine culturel, oral et immatériel de l'Afrique, classé chefs-d'œuvre de l'Humanité par l'UNESCO, a été présenté à travers une exposition qui s'est ouverte, mardi soir à la Safex (Alger), dans le cadre du 2e Festival culturel panafricain qui se tient jusqu'au 20 juillet. Réalisée selon une scénographie contemporaine alliant avec harmonie les sonorités, la gestuelle et les lumières, cette exposition, inaugurée par la ministre de la Culture, Khalida Toumi, met en valeur les dix-huit chefs-d'œuvre africains classés sur la liste de l'Unesco depuis l'année 2003 à ce jour. 08/07/2009

Le Festival international du cinéma d'Alger désormais annuel

Alger, Algérie (PANA) - Le Festival international du cinéma d'Alger, qui coïncide cette année avec le deuxième festival culturel panafricain (Panaf 2009), sera désormais organisé annuellement, a indiqué, mardi à Alger, le chef de département cinéma au Panaf, Mourad Aït Oumeziane. 08/07/2009

F. Info from newsletters and information services

F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector

Namibian National Committee of the Memory of the World established

The National Memory of the World Committee for Namibia was established during a meeting organized on 17 June 2009 in Windhoek by the Namibian National Commission for UNESCO and the Namibian Ministry of Education.

<http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php->

[URL_ID=28860&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL_ID=28860&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

Création du Comité national Mémoire du monde de Namibie

Le Comité national Mémoire du monde de Namibie a été créé lors d'une réunion organisée le 17 juin 2009 à Windhoek par la Commission nationale namibienne pour l'UNESCO et le ministère de l'Education de Namibie.

<http://portal.unesco.org/ci/fr/ev.php->

[URL_ID=28860&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/ci/fr/ev.php-URL_ID=28860&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

National arts advocacy campaigns: what makes them successful?

IFACCA, 02 July 2009

What are the key success factors, challenges, strengths and weaknesses of national arts advocacy campaigns? IFACCA seeks your help in its research on the advocacy campaigns of the world's national arts support agencies.

<http://www.ifacca.org/announcements/2009/07/02/national-arts-advocacy-campaigns-what-makes-them-s/>

Creative economies observed and exhibited

Ministry of Culture, Sports and Tourism, 19 June 2009, Vietnam

Photographs taken by 23 emerging photographers from 18 European and Asian countries will be showcased at an exhibition, entitled "Creative Economies", open on June 19th at the Goethe Institute in Hanoi.

http://www.ifacca.org/national_agency_news/2009/06/19/creative-economies-observed-and-exhibited/

Cross-strait cultural summits on horizon

Taiwan Today, 25 June 2009, China, Taiwan

Top governmental cultural agencies on both sides of the Taiwan Strait are expected to meet in September in Beijing and October in Taipei for cultural summit conferences.

<http://taiwanjournal.nat.gov.tw/ct.asp?xItem=53506&ctNode=413>

Frédéric Mitterrand adds colour to Nicolas Sarkozy rainbow cabinet

The Guardian, 23 June 2009, France

Frédéric Mitterrand, the nephew of the late socialist president François Mitterrand, has been appointed France's culture minister in a highly symbolic move by Nicolas Sarkozy.

<http://www.guardian.co.uk/world/2009/jun/23/mitterrand-sarkozy-culture-minister>

F.3 Development Gateway

Can the Media Do Development: An example from The Guardian in Uganda

Development reporting is not the forte of much mainstream media: from the western press, Africa and the rest of the developing world are plagued by corruption, war, famine and disease; while in the developing world the press rarely pay sustained attention to poverty, public health or environmental c...

http://culture.developmentgateway.org/index.php?id=10976&tx_dgcontent_pi1%5btt_news%5d=498024&cHash=91f21ab6fb&MP=10976-8462

F.4 Africultures

Finalemment, la FEPACI, c'est ce qui nous tient ensemble - par Monique MBEKA Phoba

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=8742>

De nouvelles pistes pour la Fepaci - entretien de Monique Mbeka Phoba avec Seipati Bulane-Hopa, secrétaire générale actuelle de la Fepaci

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=8742>

"Les cinéastes devraient s'acquitter de leurs obligations basiques" - entretien de Monique Mbeka Phoba avec Gaston Kaboré, secrétaire général de la Fepaci de 1985 à 1997

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=8742>

"Les nouvelles générations de cinéastes ont moins de lien avec la Fepaci que la nôtre" - entretien de Monique Mbeka Phoba avec Charles Mensah, président de la Fepaci

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=8742>

"La Fepaci et les personnes qui la gèrent doivent résider sur le continent africain" - entretien de Monique Mbeka Phoba avec Mahama Johnson Traoré, ancien secrétaire général de la Fepaci.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=8742>

"Donner plus de moyens au cinéma africain" - entretien de Monique Mbeka Phoba avec Jacques Béhanzin, secrétaire général de la Fepaci de 2001 à 2006

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=8742>

Festival culturel panafricain d'Alger (PANAF) 2009

Alger. Festival du 5 juillet 2009 au 20 juillet 2009, 2e édition

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=8742>

Mozambique - Celebrating Cultural Diversity Festival Pemba 2009

Festival du 14 juillet 2009 au 20 juillet 2009, Campus International d'Art et Festival Le Campus International d'Art Tambo et le Festival "Célébration de la Diversité Culturelle" 2009 auront lieu du 14 au 20 juillet au Centre Culturel Tambo, à Pemba, Mozambique. Il s'agira d'une semaine d'ateliers d'art, de visites auprès des artistes locaux et de représentations.

Les objectifs consistent à promouvoir la diversité culturelle à travers la réunion d'artistes et d'autres personnes de Pemba ainsi que du monde entier, pour venir et produire de l'art, échanger des idées et vivre la diversité culturelle de Pemba et d'autres endroits dans le monde.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=8742>

Ecrans de nouveaux cinéma arabes & sa Caravane en Région 2009 du 4 au 16 juillet 2009

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=8742>

Mayotte - Rencontres du cinéma d'Afrique et des îles de Tsararano 2009 du 3 au 10 juillet.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=8742>

Ghana - Panafest 2009 du 16 juillet 2009 au 1 août 2009

Panafest is a festival of African dance, music and other performing arts. A cultural event dedicated to the enhancement of the ideals of Pan-Africanism and the development of the African continent. It is organized biennially for Africans and people of Africa descent as well as all persons committed to the well being of Africans on continent and in the diaspora. The essential thrust of PANAFEST is to enhance DEVELOPMENT.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=8742>

Tanzanie - Zanzibar International Film Festival 2009 : le palmarès

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=8742>

F.5 AFRICINFO

Afrique du Sud - Encounters 2009 - Festival International du Documentaire

du 2 au 19 juillet 2009

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=18859>

Appel à candidatures: NOMADLAB (Laboratoire de cinéma documentaire - Mozambique) - Date limite d'inscription le 15 juillet 2009 - <http://www.africinfo.org/index.asp?navig=depeche&no=5058>

F.6 La Francophonie en brèves - Lettre d'information de l'Organisation internationale de la Francophonie

70 tournées et participations à des festivals de groupes artistiques de pays francophones du Sud ont été soutenues par l'Organisation internationale de la Francophonie, pour un montant de 547100 € au titre de son Fonds de soutien à la circulation des artistes et des œuvres du spectacle vivant.

L'OIF a lancé son projet de «Catalogue numérisé des images du Sud» sur Internet, à l'occasion des 40 ans du Fespaco (Festival panafricain du cinéma et de la télévision de Ouagadougou, en février 2009). Ce site portail est destiné à mieux exploiter les films produits durant les vingt dernières années avec le soutien du Fonds francophone de production audiovisuelle du Sud.

21 nouveaux projets de télévision ont été sélectionnés par la commission du Fonds francophone de production audiovisuelle du Sud de l'OIF, géré conjointement avec le Conseil international des radios et télévisions d'expression française (Cirtef). Au cours de sa première session 2009 réunie du 1er au 3 juin à Paris (France).

94 romans étaient inscrits à l'édition 2009 du Prix des cinq continents de la Francophonie à la clôture du dépôt des candidatures le 31 mars (en 2008, 74 ouvrages ont été inscrits). Les auteurs sont ressortissants de 29 pays et ont été publiés par 60 éditeurs exerçant dans 12 pays. Lus par les 4 comités (Association des écrivains du Sénégal, Association du Prix du jeune écrivain francophone, Collectif des écrivains de Lanaudière de Québec, Association Entrez Lire de Belgique), ces romans ont fait l'objet d'une présélection le 30 juin au siège de l'OIF à Paris.

Site web: <http://www.francophonie.org>

E-mail: christiane.maltais@francophonie.org

F.7 Diversity of Cultural Expressions News

An Agenda 21 for culture for Quebec

The Ministry for Culture, Communication and Status of Women of the Quebec (Canada) has announced the beginning of the process to develop an Agenda 21 for culture for the Quebec. This process will last until 2013 and be the spearhead of the action plan for sustainable development Our culture at the heart of sustainable

development. For more information click at [http://www.diversite-culturelle.qc.ca/index.php?id=112&L=1&tx_bulletinsirre_pi2\[article\]=6796](http://www.diversite-culturelle.qc.ca/index.php?id=112&L=1&tx_bulletinsirre_pi2[article]=6796)

Un Agenda 21 de la culture pour le Québec

Le Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec (Canada) travaillera, d'ici 2013, à l'élaboration d'un Agenda 21 de la culture pour le Québec, action-phare de son Plan d'action de développement durable. Pour plus d'informations cliquez sur [http://www.diversite-culturelle.qc.ca/index.php?id=112&L=0&tx_bulletinsirre_pi2\[article\]=6796](http://www.diversite-culturelle.qc.ca/index.php?id=112&L=0&tx_bulletinsirre_pi2[article]=6796)

Web site: <http://www.diversite-culturelle.qc.ca/>

E-mail: SGDC@mcccf.gouv.qc.ca

F.8 ICCROM E-News

Conserving Textiles

30 June. This compilation of articles honours Ágnes Timár-Balázs, a renowned teacher of chemistry and the scientific background of textile conservation.

http://www.iccrom.org/eng/news_en/2009_en/various_en/06_30pubTimar_en.shtml

Cultural Heritage and the Law

30 June. This book presents the legal frameworks for immovable cultural heritage protection in English-speaking sub-Saharan Africa.

http://www.iccrom.org/eng/news_en/2009_en/various_en/06_30pubAfrica2009_en.shtml

Web site: <http://www.iccrom.org>

E-mail: iccrom@iccrom.org

F.9 IMC Music World News

South Africa: 100 years of amazing music

This year's classical music offerings are both full and varied, with the repertoire of most performers including works from South Africa, though compared to last year these appear to be muted in number.

Weblink: allafrica.com/stories/200907020925.html

Nigeria: taking the country's music to the west

A young Nigerian musician, Agubom Kingsley, recently went on a research-tour of Asia basically on what it takes to export Nigerian music to Asia as well explore the market for Nigerian Arts. Mary Ekah writes that the artiste's research which culminated to an Afro-Asia integration in film and music, is a key concept for the projection of Nigerian music in the Western world.

Web site: <http://www.imc-cim.org/>

E-mail: info@imc-cim.org

F.10 ENCATC Newsletter

Museum literacy for people with low educational level: Seminar on 24 and 25 June

Museum professionals, specialists on audience policies, researchers and policy makers from 9 countries, around 50 participants in total, met on 24 June in Brussels to explore new paths to include people with low schooling level in museum audiences. The event, hosted by ENCATC, was part of a series of encounters organized in the framework of the EU project MusLi (“Museum Literacy”).
Contact: c.ritter@encatc.org

Web site: www.encatc.org

Contact: info@encatc.org

F.11 Cyberkaris - the monthly electronic newsletter of the Interarts Foundation

Study on the Access of Young People to Culture in Europe – workshop

On 28-29 May, 2009 Interarts organised in Barcelona a workshop within the framework of the Study on the Access of Young People to Culture that Interarts is currently finalising for the Education, Audiovisual and Culture Executive Agency of the European Commission. The objective of the study is to collect and analyse info on existing national practices in the field of access of young people to culture.

“Access to Culture” Platform – Plenary meeting – Brussels, 9 June 2009

In the framework of the “structured dialogue with civil society” process launched by the Education and Culture Directorate General of the European Commission, the “Access to Culture” Platform met on 9 June in Brussels to hold its second plenary meeting, with the support of the European Commission.

Euromedinculture Citizenship - participation in the European Forum

Entitled Towards a European Policy for Culture?, the European Forum of the Euromedinculture Citizenship project took place in Montpellier, France, on 2-3 July and gathered over 500 participants. The forum involved a presentation and discussion of the results of surveys and regional forums held previously in 8 participating countries, concerning the local understanding of the European Agenda for Culture. The final report will be presented in the autumn. For further information, visit <http://citoyennete.euromedinculture.org>

OEI: new cultural newsletter

The Organisation of Iberoamerican States for Education, Science and Culture (OEI) has recently presented a newsletter entitled Proyecto Iberoamérica, which provides information regarding the cultural projects in which the OEI is involved, in the broader framework of the priority areas and fields in which the organisation operates. Issue #2 of Proyecto Iberoamérica contains information, among other issues, about the new project on 'Arts Education, Culture and Citizenship'. For further information, visit www.oei.es/noticias/spip.php?article5159

ACPCultures: new content on the website

ACPCultures.eu, the website of the EU-ACP Support Programme to Cultural Industries in Africa, the Caribbean and the Pacific (ACP), has recently added new information content. In particular, details about funding opportunities, training and mobility initiatives for cultural actors; a resource centre on the ACP cultural sector; and networking tools are now available at www.acpcultures.eu

European Commission – resources on the measurement of creativity

In May 2009, the Centre for Research on Lifelong Learning based on indicators and benchmarks (CRELL) at the Joint Research Center of the EU Commission and the Directorate General for Education and Culture of the EU Commission organised a conference in Brussels entitled Can Creativity be Measured? Presentations are available at <http://crell.jrc.ec.europa.eu/creativitydebate>.

International Congress on Cultural Management (El Ejido, Spain, 5-7 November 2009)

Entitled Towards New Cultural Policies of the 21st Century in the European Union, this event is promoted by Spain's Federation of Cultural Management Associations, in cooperation with several organisations and authorities. For further information, visit www.federacion-agc.es

Web site: www.interarts.net

Contact: cyberk@interarts.net

F.12 C-NEWS - Culturelink Newsletter

Digital Culture: The Changing Dynamics

The book Digital Culture: The Changing Dynamics, published last year in Culturelink's Joint Publications Series of research studies as paper edition, has now been made fully available online in.pdf format. To download freely, click here http://www.culturelink.org/publics/joint/digicult/digital_culture-en.pdf

Performing Arts Training Today

Participation is invited to the international conference on Performing Arts Training Today, to be held in Leibnitz, Austria, on 28 April - 1 May 2010, open to performers from all over the world interested in the research of topical questions and processes in contemporary performing arts education and training, offering an opportunity for performers, performing arts educators and teachers to demonstrate their methods and techniques. <http://www.culturelink.org/conf/diary/2010.html>

Independent Studies Programme At The MACBA - The Museum of Contemporary Art (MACBA) calls for participation in its Independent Studies Programme (PEI), to take place between 14 January 2010 and December 2011, aiming to explore the field of artistic practices that link art to the human sciences and to social intervention, and seeking to enhance students' capacity to participate

in professional activities in regards to art and culture. Deadline for applications: 2 October 2009.

<http://www.culturelink.org/news/network/2009/news2009-030.html>

The Best In Heritage - Reminder: The Best in Heritage, an annual presentation of the best museum, heritage and conservation projects, will take place in Dubrovnik, Croatia, from 24-26 September 2009.

<http://www.culturelink.org/conf/diary/2009.html>

World Book Capital 2011 - At their recent meeting, Buenos Aires, Argentina was named the World Book Capital 2011 by the selection committee, composed of representatives of the main professional associations in the book industry and UNESCO. <http://www.culturelink.org/news/network/2009/news2009-025.html>

Visas/The Discordant Note. A White Paper on Visa Issues, Europe & Artists' Mobility

Based on answers from various European tour and festival organisers and their experiences with visa issuing offices, Freemuse published a white paper, presented to the European Parliament, the European Union Commission and colleagues at artists organisations, discussing the complex visa and work permit issues.

<http://www.culturelink.org/news/publics/2009/publication2009-016.html>

Web site: <http://www.culturelink.org/news/c-news/>

Contact: clink@irmo.hr

F.13 LabforCulture

Converging Pathways to New Knowledge – discussion opportunity

Converging Pathways to New Knowledge is a LabforCulture initiative considering the future of knowledge building and knowledge sharing within a new digital paradigm. The project comprises of three interconnected stages: a series of three online debates between 7 and 13 July; a one-day roundtable in Göteborg on July 28; and a reflection document, which will contain the outcomes of previous activities and recommendations to policy makers and it will be launched in Brussels at the end of September. For further information, visit www.labforculture.org/newknowledge

Web site: <http://www.labforculture.org>

Contact: Nicola Mullenger: nicola@labforculture.org

F.14 AfricanColours Weekly Newsletter

New Artist Studios at Kuona Trust - Kenyan based arts organisation Kuona Trust is still taking applications for their new artist studios in Nairobi. Artist are encouraged to apply for 6 shared studios (4m x4m) whose rent will be approximately Ksh 6000 per studio or 60 Euros per month for Kenyan citizens and a little more for residents. Supporters of the the arts in Kenya are encouraged to

sponsor an artist at the new facility for a yearly fee. Visit Kuona Applications can be sent to programmes@kuonatrust.org

African Modernity: Art Politics Identities - This conference examines the history and critical reception of modern African art in art history and cultural studies. Major international scholars explore the central question when was (or is) modern African art? Presented by the Mbanefo Foundation and UC Santa Barbara.

Web site: <http://www.africancolours.net/>

E-mail: info@africancolours.com

F.15 La lettre d'Afrique

L'ESAV forme aux métiers du cinéma au Maroc

L'Ecole supérieure des arts visuels de Marrakech (ESAV) est un centre de formation initiale, ouvert sur le continent africain. L'école a été lancée en 2006. Elle forme les bacheliers francophones (Licence et Master) aux métiers de: réalisateur, chef opérateur, monteur, ingénieur du son et designer graphique. Son concours d'entrée, qui s'adresse en priorité aux jeunes du continent africain et du Moyen Orient, se tiendra dans la deuxième semaine de septembre. Les candidats peuvent s'inscrire jusqu'au 20 juillet. <http://www.afrik.com/article16863.html>

Web site: <http://www.afrik.com>

Contact: afrik@afrik.com

Please send addresses, information, and documents for the OCPA list serve, database, documentation centre and web site!

Thank you for your interest and co-operation